

✿ 主な内容 ✿

- P2 公の施設の指定管理者を募集 / 市内7校の学区外就学を受け付け / 市長室だより
- P3 10月1日から路上喫煙・ごみのぼい捨てに2,000円の過料 / 柏市文化祭

発行 / 柏市 〒277-8505 千葉県柏市柏5丁目10番1号 ☎(04)7167-1111 〆(04)7166-6026 編集 / 広報広聴課 発行日 / 毎月1日・15日

柏市の未来に投票を

10月23日(日)は柏市長選挙

任期満了に伴う柏市長選挙は、10月16日(日)に告示され、10月23日(日)に投票が行われます。この選挙は、今後の4年間、市政の最高責任者としてその執行にあたる市長を選ぶ大切な選挙です。自由な意思で信頼のできる候補者に投票しましょう。投票時間は、午前7時～午後8時です。

投票できるかた

- ① 今回の柏市長選挙で投票できるのは、次の①～③の要件をすべて満たしているかたで、「柏市永久選挙人名簿」に登録されているかたです。
- ② 昭和60年10月24日までに生まれたかた
- ③ 平成17年7月15日までに柏市に住民登録をしているかた

投票所入場整理券は、

入場整理券は封書で郵送

なお、平成17年9月27日以降に市内で転居したかたは、旧住所地の投票所での投票となります。入場整理券は切り離して各自でお持ちください。なお、平成17年9月27日以降に市内で転居したかたは、旧住所地に入場整理券が発送されますので、郵便局への転居届を忘れずに行ってください。



明るい選挙啓発ポスター
清田 智光さん(柏一小)の作品

当日、投票所へ行けないかたは

期日前投票を

① 柏市役所で行う場合

とき 10月17日(月)～22日(土)午前8時半～午後8時
ところ 市役所第2庁舎1階ロビー

② 沼南支所で行う場合

とき 10月17日(月)～22日(土)午前8時半～午後8時
ところ 沼南支所第1庁舎1階

③ 田中近隣センター・南部近隣センターで行う場合

とき 10月17日(月)～22日(土)午前8時半～午後5時

④ 柏駅前行政サービスセンターで行う場合

とき 10月17日(月)～22日(土)午前8時半～午後8時

⑤ 柏市以外の市区町村で行う場合

不在者投票のできる期間(10月17日(月)～22日(土))に、旅行や仕事などで他市区町村に滞在するかたは、柏市選挙管理委員会が交付した投票用紙・不在者投票用封筒を持って、滞在地先の市区町村役場で不在者投票ができます。事前に投票用紙・不在者投票用封筒の請求が必要になりますので、詳しくは選挙管理委員会事務局へお問い合わせください。

⑥ 病院などで行う場合

都道府県の選挙管理委員会が指定した病院・老人ホームなどの施設に入院・入所しているかたは、その施設で不在者投票ができますので、施設の職員に申し出てください。

⑦ 在宅投票

身体障害者手帳か戦傷病者手帳をお持ちで、重度の身体障害のあるかたは、郵便による在宅投票ができます。ただし、障害の程度などにより該当しない場合もあります。また、介護保険の被保険者証の要介護状態区分が「要介護5」と記されているかたも自宅で投票ができます。※いずれも郵便で投票するためには、事前に証明書交付申請が必要になります。また、障害の程度により、代理記載制度もありますので、詳しくは選挙管理委員会事務局へお問い合わせください。



券が投票日までに届かなくても、「柏市永久選挙人名簿」に登録されていれば投票はできます。代理投票と点字投票
手が不自由で文字を書けないかたや目が不自由で点字を打つことのできないかたは、投票所の係員に申し出てください。代理投票補助者が投票用紙に候補者の氏名を書きます。書いた内容についてほかに漏れる心配はありません。また、投票所には点字器と点字用投票用紙を用意してありますので、近くの係員に申し出てください。

期日前投票は早めに

投票日に、仕事や病気などで投票所に行けないかたは、期日前投票ができます(別掲「当日、投票所へ行けないかたは期日前投票を」参照)。選挙公報は新聞に折り込み

期日前投票を「参照」。折り返す新聞は、朝日、産経、東京、日本経済、毎日、読売の六紙です。これらの新聞を購読していないかたや、購読していても「選挙公報」が届かないかたは、選挙管理委員会事務局へお問い合わせください。

期日前投票は、選挙管理委員会事務局へご連絡ください。なお、「広報かしわ」が宅配されているかたは、連絡は不要です。また、「選挙公報」は、市役所受付、沼南支所、各近隣センター、出張所、柏駅前行政サービスセンター、新聞専売所にも置

いてありますのでご利用ください。
選挙人名簿の縦覧
登録対象 昭和60年10月24日までに生まれたかたで、平成17年7月15日までに柏市に転入届をし、平成17年10月15日(土)現在も引き続き居住しているかた
とき 10月16日(日)午前8時半～午後5時
ところ 選挙管理委員会(市役所第一庁舎四階)縦覧対象者 新たに柏市永久選挙人名簿に登録されるかた
選挙管理委員会事務局 ☎7167-1092

開票は即日 

とき 10月23日(日)午後9時15分から
ところ 中央体育館アリーナ
午後10時から30分ごとに発表
車での来場はご遠慮を

得票数の発表注意

開票速報はホームページで
かしわシティネット
<http://www.city.kashiwa.chiba.jp/>

サービスの向上と経費節減を期待

公の施設の指定管理者を募集

9月2日から行われていた市議会平成17年第三回定例会(9月市議会)で、「柏市公の施設に係る指定管理者の指定手続等に関する条例」の制定をはじめとした、指定管理者制度導入に関連する十八議案が議決されました。

指定管理者制度は、地方自治体が設置する公の施設の管理運営を民間企業やNPO団体などができる制度のことです(別図参照)。従来は、市の出資法人などに管理の委託先を限定していましたが、新しい制度では対象となる団体と業務の範囲

が拡大されました。民間事業者等の能力、ノウハウを幅広く活用することで、サービスの向上と経費節減が期待できます。平成15年の地方自治法の改正により公の施設の管理について新たに設けられた制度で、市では、現在管理を委託している施設を中心に導入することになりました。

▽指定管理者制度を活用する施設Ⅱ市立柏病院、介護老人保健施設はみんな、あけぼの山農業公園、都市農業センター、市営駐車場、リフレッシュプラザ柏(来年4月オープン予定)、老人福祉センター、体育館、運動場など

▽市の直営で管理する施設Ⅱ近隣センター、豊住社会福祉センター、勤労会館、市立砂川美術工芸館、市民ギャラリー

今回は、別表の各施設の管理運営を行う指定管理者(法人か団体)を募集します。

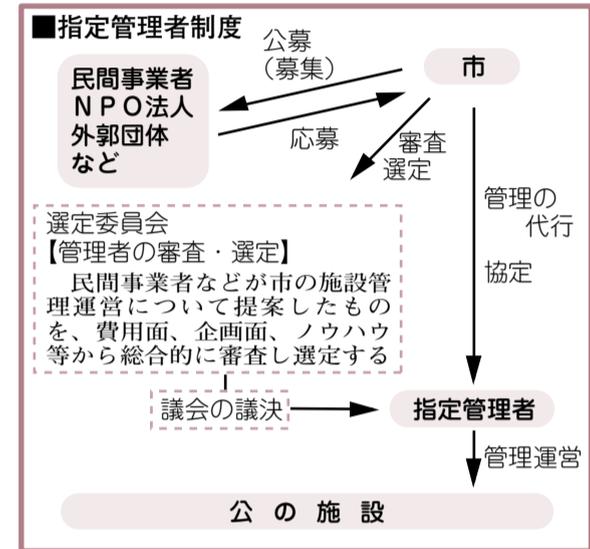
なお、スポーツ施設はグループ単位での募集となります。

■事務管理課 ☎7167-1118、各施設担当課

指定管理者を公募する流れ

```

    graph TD
      A[市] -- 公募(募集) --> B[民間事業者 NPO法人 外郭団体 など]
      B -- 応募 --> C[審査 選定]
      C -- 選定 --> D[指定管理者]
      D -- 管理運営 --> E[公の施設]
      A -- 管理の代行 協定 --> E
      F[選定委員会] -- 議決 --> D
      G[民間事業者などが市の施設管理運営について提案したものを、費用面、企画面、ノウハウ等から総合的に審査し選定する] --> F
  
```



指定管理者を公募する公の施設

募集区分	施設名称	指定期間	応募書類配布期間	問い合わせ
福祉施設	豊四季台 老人の家	平成18年4月1日～平成23年3月31日	10月17日(月)まで	高齢者支援課 ☎7167-1135
公園施設	リフレッシュ プラザ	平成18年4月29日～平成23年3月31日	10月17日(月)～11月30日(水)	公園緑政課 ☎7167-1148
交通施設	市営駐車場	平成18年4月1日～平成23年3月31日	10月17日(月)まで	交通施設課 ☎7167-1304
スポーツ施設(グループA)	※1参照	平成18年4月1日～平成21年3月31日	10月7日(金)まで	スポーツ課 ☎7191-7399
スポーツ施設(グループB)	※2参照	平成18年4月1日～平成21年3月31日	10月7日(金)まで	スポーツ課 ☎7191-7399

※1 グループAのスポーツ施設

中央体育館、富勢運動場、逆井運動場、柏の葉庭球場、宮田島運動場、ひばりが丘市民プール、逆井市民プール、船戸市民プール、新十余二第一公園(野球場)、新十余二第二公園(庭球場)、松葉第一近隣公園(野球場)、松葉第二近隣公園(庭球場)、柏西口第一公園(市民プール)

※2 グループBのスポーツ施設

沼南体育館、塚崎運動場、塚崎市民プール、手賀の丘公園(野球場、庭球場、多目的広場、ゲートボールコート)、大津ヶ丘中央公園(野球場、庭球場、市民プール)、しいの木公園(庭球場)

◎申請方法、提出書類、業務内容など、詳しくは問い合わせを
◎詳しくは市のホームページ(アドレスは1面欄外)でも見られます

新入生の学区外就学

市内7校の相談と申請を受け付け

通学の安全性の確保や家庭の特別な事情で、学区外就学(指定校の変更)を希望するかの相談と申請を受け付けます。

対象 柏第一小、柏第二小、土南部小、松葉第一小、高柳小、高柳西小、柏中への学区外就学を希望する、来年度新一年生

とき 10月11日(火) 11月30日(水) 午前9時～午後4時

ところ 学校教育窓口 育課 ☎7191-7367

(市役所第二庁舎一階)、7

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

予定受け入れ人数を超えた場合は選考などにより入学者を決定します。決定の通知は、来年1月31日(火)までに、入学通知書などでお知らせします。なお、対象以外の小・中学校への学区外就学を希望する場合は、来年度1月31日(火)までに発送する入学通知書を受け取った後、申請の手続きを行ってください。

市長室だより 本多 晃



今回の総選挙では、郵政民営化、政権交代、年金などさまざまな問題が議論されました。前回の総選挙以来、各政党候補者は党の政権公約(マニフェスト)を中心に、自らの信条を訴えるようになりました。

今回の総選挙では、郵政民営化、政権交代、年金などさまざまな問題が議論されました。前回の総選挙以来、各政党候補者は党の政権公約(マニフェスト)を中心に、自らの信条を訴えるようになりました。

今回の総選挙では、郵政民営化、政権交代、年金などさまざまな問題が議論されました。前回の総選挙以来、各政党候補者は党の政権公約(マニフェスト)を中心に、自らの信条を訴えるようになりました。

今回の総選挙では、郵政民営化、政権交代、年金などさまざまな問題が議論されました。前回の総選挙以来、各政党候補者は党の政権公約(マニフェスト)を中心に、自らの信条を訴えるようになりました。

「子育て」はみんなの願い

柏の場合はどうなっているでしょう。過去三年間、市内(沼南も含めて)の出生届は各年三千三百人前後、平成15年の合計特殊出生率は一・一二と全国平均一・二九を大きく下回っています。

やはり少ないという気がしません。どのような政権になろうと、少子化対策、子育て支援は政府を挙げて取り組んでほしい政策課題です。

市では、今年の3月に「柏市次世代育成支援行動計画」をまとめました。この行動計画をまとめるについては、実際に子育てをされている家庭

や、保育、教育の現場の皆さん、専門家の意見を反映できるように努めました。内容は、子育て家庭への応援から、青少年の生きる力を支えること、子育て世代の就業支援、児童虐待の防止など多方面にわたっています。「子育て」と一言で言っても、社会の構成員一人ひとりが取り組まなければ実効は上がらないのだとあらためて感じます。

私たちが政府の対策に期待するばかりでなく、柏市として何ができるのか、一層真剣に取り組むたいと思います。

国勢調査

調査票は届きましたか?
10月10日(月)までに、国勢調査員が皆さんの自宅へ調査票を受け取りに伺いますので、ご協力ください。
■事務管理課 ☎7167-1349

グリーンアップ 写真展 作品募集

テーマ 柏の緑
応募資格 市内在住・在勤のかた
応募作品 平成16年9月1日以降に市内で撮影した自作・未発表の四ツ切りのカラー・白黒写真で、額・パネルなどに入っていないもの(1人1点。組写真・四ツ切りワイド版は不可)
賞 会長賞ほか5点
申し込み 10月3日(月)～11日(火)に、柏市みどりの基金(北柏ふるさと公園内)へ直接持参を(土・日曜日、祝日を除く)
その他 作品は11月2日(水)～10日(木)に柏駅前行政サービスセンター前特設会場(ファミリかしわ3階)で展示します
■柏市みどりの基金 ☎7160-3120

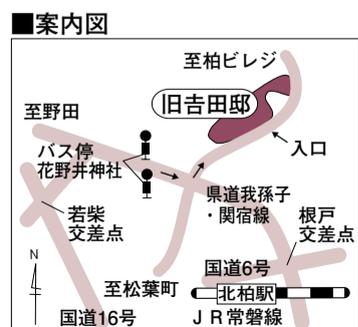
柏市・沼南町合併記念



(仮称)旧吉田邸特別公開
柏市・沼南町の合併記念として、昨年11月に花野井の吉田家から寄贈を受けた(仮称)旧吉田邸を特別公開します。

とき 11月3日(木)～5日(土)午前9時半～午後4時(5日は午後3時まで)
ところ (仮称)旧吉田邸敷地内(花野井) ※案内図参照
内容 母屋・書院等の建物内・庭園等の鑑賞、茶席、琴演奏、写真パネル展示、農産物等販売、オープンカフェなど
入場料 無料(茶席、オープンカフェは有料)
申し込み 当日、会場へ直接
交通 JR柏駅西口・北柏駅入口(北口)から柏市立高校・東急柏ビレジ・柏たなか駅行きバスか、TX柏たなか駅から柏駅西口行きバスで「花野井神社」下車、徒歩3分

(仮称)旧吉田邸特別公開



◎駐車場はありません。バス、自転車等でご来場ください

■事務管理課 ☎7167-1341

あなたならどれに行く？

柏市・沼南町合併記念 柏市文化祭

※各催しの日程と初日・最終日の時間は変更になる場合があります
※沼南公民館は10月31日(月)休館です
圏文化課 ☎7191-7403

●オープニングセレモニー

舞台=10月15日(土)午後1時から、沼南公民館
総合展ほか=10月14日(金)~16日(日)午前10時~午後6時、沼南公民館

●舞台芸術発表会

邦楽=10月29日(土)正午から・30日(日)午後1時から、アミュゼ柏
創作ダンス=11月3日(木)午前10時から、沼南公民館
民謡・民舞=11月5日(土)午前10時から、市民文化会館・13日(日)午前10時から、沼南公民館
洋楽(声楽・器楽)=11月5日(土)午後0時半から、アミュゼ柏
マジックショー=11月5日(土)午後5時から、アミュゼ柏
洋楽(洋舞・演劇)=11月6日(日)午後2時半から、市民文化会館
音楽(器楽・声楽)=11月6日(日)午後0時半から、沼南公民館
市民ステージフェスタ=11月20日(日)午前10時半から、アミュゼ柏

●作品発表会

盆栽山草
10月1日(土)・2日(日)午前9時~午後5時、廣池学園

華道
10月30日(日)~11月6日(日)午前9時~午後5時、沼南公民館

書道
10月15日(土)~17日(月)午前10時~午後5時、中央公民館
10月26日(水)~29日(土)午前10時~午後8時、市民ギャラリー
10月30日(日)~11月6日(日)午前9時~午後5時、沼南公民館

絵画
10月30日(日)~11月6日(日)午前9時~午後5時、沼南公民館

写真/俳句
10月30日(日)~11月6日(日)午前9時~午後5時、沼南公民館

いけばな
10月15日(土)~17日(月)午前10時~午後8時、市民ギャラリー

手芸/美術
10月18日(火)~21日(金)午前10時~午後8時、市民ギャラリー
10月30日(日)~11月6日(日)午前9時~午後5時、沼南公民館

盆景/陶芸/写真
10月22日(土)~25日(火)午前10時~午後8時、市民ギャラリー

フラワーデザイン
10月23日(日)~25日(火)午前10時~午後5時、中央公民館

盆栽
10月26日(水)~29日(土)午前10時~午後5時、中央公民館
11月5日(土)・6日(日)午前9時~午後5時、沼南公民館

●柏市史講演会・ふるさと写真展

詳しくは、5面参照

●ユネスコ展

11月9日(水)~14日(月)午前10時~午後5時、中央公民館

●各種文化行事

川柳大会
10月22日(土)午後1時~5時、中央公民館

茶道
11月6日(日)午前10時~午後3時、中央公民館

話し方教室
10月29日(土)午前10時半~午後4時半、中央公民館

香道
11月6日(日)①午前10時②11時半③午後1時、中央公民館

短歌大会
10月29日(土)午後0時半~4時半、中央公民館
11月13日(日)午後1時~4時、沼南公民館

俳句大会
11月12日(土)午前10時~午後5時、中央公民館
11月12日(土)午後1時~5時、沼南公民館

お茶会
10月30日(日)午前10時~午後3時、沼南公民館

ダンスパーティー
11月12日(土)午後6時半~8時40分、沼南公民館

将棋大会
11月6日(日)午前9時~午後3時半、中央公民館
11月13日(日)午前9時半~午後5時、沼南公民館

囲碁大会
11月13日(日)午前9時半~午後5時、沼南公民館

●地区文化祭(近せ=近隣センター)

- ◇新田原地区 10月1日(土)・2日(日)新田原近せ ☎7167-1276
- ◇豊四季台地区 10月14日(金)~16日(日)豊四季台近せ ☎7144-1000
- ◇富勢地区 10月29日(土)・30日(日)、11月5日(土)・6日(日)=布施近せ ☎7132-3100、10月29日(土)=富勢西小学校
- ◇松葉地区 10月29日(土)・30日(日)、11月3日(木)松葉近せ ☎7133-2200
- ◇永楽台地区 10月30日(日)永楽台近せ ☎7163-1201
- ◇南部地区 10月30日(日)~11月3日(木)=南部近せ ☎7173-1000、10月30日(日)=南部公園、11月3日(木)=南部体育館
- ◇藤心・逆井地区 11月2日(水)~6日(日)、11月12日(土)・13日(日)藤心近せ ☎7176-3700
- ◇増尾地区 11月3日(木)・5日(土)・6日(日)増尾近せ ☎7174-7211
- ◇田中地区 11月5日(土)・6日(日)田中近せ ☎7133-1000
- ◇西原地区 11月5日(土)・6日(日)西原近せ ☎7154-2000
- ◇高田・松ヶ崎地区 11月5日(土)・6日(日)高田近せ ☎7144-9292
- ◇新富地区 11月5日(土)・6日(日)新富近せ ☎7145-1945
- ◇富里地区 11月5日(土)・6日(日)富里近せ ☎7173-9531
- ◇旭町地区 11月14日(月)~20日(日)旭町近せ ☎7144-8900
- ◇光ヶ丘地区 11月19日(土)・20日(日)光ヶ丘近せ ☎7175-0033
- ◇酒井根地区 11月19日(土)・20日(日)酒井根近せ ☎7175-2400

●県民芸術劇場 三村奈々恵&ニューフィル千葉

10月8日(土)午後2時から、アミュゼ柏※全席指定、4,000円

●0才からのクラシック

10月22日(土)午前11時から、アミュゼ柏※全席指定、小学生以上2,000円、未就学児1,000円

●ときめきロビーコンサート

11月11日(金)・25日(金)午後0時15分から、市役所
12月9日(金)午後0時15分から、沼南公民館
※いずれも無料

ちよつと待った!

路上喫煙・ごみのばい捨て

10月1日から2,000円の過料



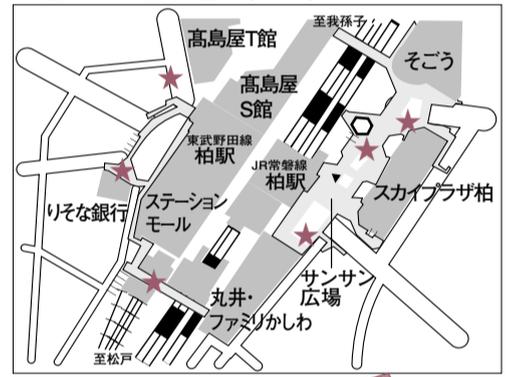
強化区域の看板と路上喫煙防止指導員(右)

10月1日から禁煙等強化区域(別図2参照)内で、指定喫煙所(別図1参照)以外での路上喫煙・ごみのばい捨てを行った人には二千円の過料が科せられます。市では今年4月から、路上喫煙禁止を盛り込んだ「柏市ばい捨て等防止条例」に基づき、市内全域の道路で歩きたばこ・ごみのばい捨て禁止などの規制をしてみました。今回の過料の適用は、六カ月の周知期間を経て、特に人の往来の激しい柏駅周辺の「禁煙等強化区域」内で違反した人には過料を科すこととするものです。

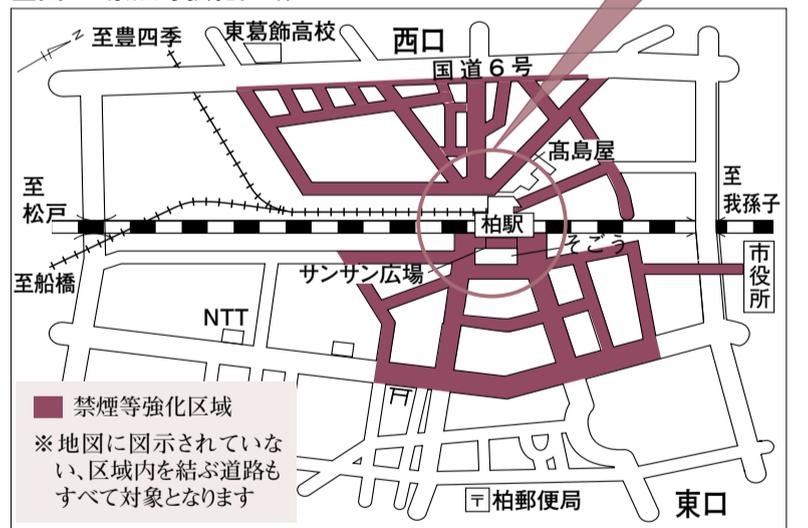
「禁煙等強化区域」の柏駅周辺には、それを示す路面シールや看板を掲げています。また、区

路上喫煙禁止のキャンペーン
内容 パトロール出動
ところ 柏駅東口サンサン広場
とき 10月1日(土) 午前10時半から

■図1 指定喫煙所(★印)



■図2 禁煙等強化区域



リサイクルフェア2005

とき 10月2日(日)午前9時半~午後1時※雨天実施
ところ 柏市リサイクルプラザ
内容 フリーマーケット、リサイクル作品コンテスト、エコロジー移動劇場「ぼくらの地球(ほし)は生きている」、工作コーナー、模擬店、自転車が当たるスタンプラリーなど※模擬店ではデポジット(保証金預かり制)によるリユース(再利用)食器の利用を予定
交通 柏駅西口から市内循環バスで「柏市リサイクルプラザ前」下車、徒歩3分
注意 車での来場はご遠慮を

圏クリーン推進課 ☎7167-1139



「ひろげよう ふれあいの輪」 沼南まつり

とき 10月16日(日)午前9時~午後4時※小雨決行
ところ 沼南庁舎周辺(別掲参照)
内容 商工業製品の展示・即売、特設ステージでの催し、模擬店など
その他 当日、午前8時半~午後4時に交通規制が行われます(別掲参照)

■会場案内・交通規制図



圏沼南まつり実行委員会(柏市沼南商工会内) ☎7191-2803

消費生活講座「後悔しない有料老人ホームの賢い選び方」

とき10月26日(水)午後2時～4時
ところアミュゼ柏 対象市内在住・在勤・在学のかた、先着60人
内容条件にあった選び方と契約のチェックポイント 費用無料 申し込み10月3日(月)午前9時から、消費生活センターへ電話で 消費生活センター☎7163-5853

メンタルヘルスの講演会

とき10月29日(土)午後1時半～4時
ところ中央公民館 内容「うつを知ろう」～ふせぎ方・かかわり方～
費用無料 申し込み当日、会場へ直接 障害福祉課☎7167-1243

男の料理教室

とき11月5日～26日の毎週土曜日午前10時～午後1時(計4回)
ところ布施近隣センター 対象市内在住の成人男性、先着15人
内容中華丼、カニあんかけチャーハンなど
費用3,000円(材料費) 申し込み10月4日(火)午前9時半から、布施近隣センターへ費用を添えて直接 布施近隣センター☎7132-3100

中高年の居場所づくり・語り合うサロン「まなび屋」

とき10月11日～来年3月28日の毎月第2・第4火曜日午前10時～正午
※変更あり ところニッセイセミナー(さくら柏ビル4階) 定員30人
内容「世界一周おもしろ話」「色彩力を生活に生かす」など
費用無料(資料代は実費) ◎詳しくは問い合わせを パートナーとうかつ☎7169-3113

催し

平和展・若い世代に伝える「悲惨な戦争から平和へ」

とき10月8日(土)～10日(月)午前10時～午後4時半
ところ手賀の丘公園「どんぐりの家」 内容戦時中～現代の写真や資料展示、ビデオ放映など 国際交流室☎7167-0941

沼南老人福祉センター・いこい荘まつり

とき10月11日(火)・12日(水)・14日(金)午前10時～午後3時
ところ沼南老人福祉センター「いこい荘」 内容陶芸作品の展示、サークル発表会、赤飯(要予約)・甘味の販売、とん汁の無料配布など いこい荘☎7192-1401

安全安心まちづくりと一日補導キャンペーン

とき10月15日(土)午後1時半～2時半
ところ柏駅東口サンサン広場 内容標語・ポスター表彰式、市民パトロールなど 防災安全課☎7167-1115・少年補導センター☎7164-7571

健康体操フェスティバル in 増尾 自分に合った体操を見つけよう

とき10月16日(日)午前10時～午後4時
ところ増尾近隣センター 対象市内在住のかた 内容太極拳・3B体操・ヨガ&ストレッチ・ジュニア(幼稚園児・小学生向き)・美容体操・リズム体操 費用無料 申し込み当日、会場へ直接 増尾近隣センター☎7174-7211

伝言板

Message Board

催し・講習会

みんなで支えよう子供の笑顔(虐待防止について) 10/24の13時～16時、柏健康福祉センター。無料。米村☎・FAX7175-7196

柏市カラオケ連合歌謡祭 10/9の11時～19時、県プラ。無料。山口☎7172-0064

講演「良い病院・良い医師の選び方」演奏「大正琴と尺八」 10/8の13時半～16時、中公。300円。要予約。谷口☎7139-9522

大津ヶ丘ふるさとまつり 10/29の10時～15時(雨天順延)、大津ヶ丘郵便局裏広場。フリマ募集。受け付け3～5日10時～。須藤☎7191-0767

ミニローズのプリザーブドフラワー講習会 10/15・16の13時～15時、増尾台防災会館。2,000円。澁谷☎7172-6220

沼南ウインドアンサンブル定期演奏会 10/2の13時半～15時半、沼公。日本・世界の舞曲・民謡。無料。大塚☎7193-2311

福祉レクリエーション・セミナー「音楽療法とは…」 10/23の9時半～12時、中央体育館。1,500円。湯山☎7173-2228

チャリティーフリーマーケット 10/15・11/5の10時～15時、柏の葉公園第一駐車場(雨天中止)。2,000円。木村☎090-1848-9415

近セ=近隣センター、中公=中央公民館、沼公=沼南公民館、教福=教育福祉会館、県プラ=さわやかちば県民プラザ、㊦=入会金、㊧=月会費、㊨=年会費

カリヨン祭(柏大道芸祭) 10/2の12時～16時、ハウディモール(柏駅前通り商店街)。無料。宮本☎7164-1068

秋の交流会ウオーク 10/21の9時半、関東鉄道新守谷駅集合(申し込み不要)。公園巡りとビール工場見学。200円。鈴木☎080-1125-5607

柏市武道祭り 10/10の11時～13時半、中央体育館。柔道・剣道・少林寺拳法・空手・合気道・相撲・弓道。無料。小坂☎7131-0323

山草造型展 10/15・16の9時～17時(16日は16時まで)、県プラ。無料。武田☎090-8432-7428

ネイティブによるフランス語体験 10/4・8の10時半～11時半、柏カルチャーセンター。500円。山本☎7146-4770

ITC柏クラブ「魅力的なスピーチ(英語)」 10/21の10時～12時、勤労会館(予定)。無料。阿部☎7132-1808

愛写会写真展 10/7～10の10時～16時、あけぼの山農業公園資料館。無料。橋本☎7131-0727

きのこの観察会 10/16の10時～11時半、こんぶくろ池前集合(雨天決行)。無料。伊藤☎7131-9449

ほほえみコンサート・手話とともに 10/1の13時半～15時、沼公。「さんぽ」「赤とんぼ」「コスモス」など。無料。外西☎7191-3239

ミセスの家計見直し講座 10/7=南部近セ・10/25=光ヶ丘近セ、10

時～11時20分。1,000円。飲み物・保育付き。要予約。神田☎7171-1133

会員募集

もしもピアノが弾けたなら 月2回(火)10時、県プラほか。20歳以上のグループ。初心者歓迎。㊦3,500円。原☎7133-4391

スマイルバドミントンクラブ 毎(水)19時、豊四季中。小学生以上。㊦2,100円、㊧3,150円。大浜☎7169-4183

英語で学ぶアメリカ法入門 月2回(木)10時、根戸近セ。㊦500円、㊧3,000円。上橋☎7134-5066

箏「ねねの会」第2・4(土)9時、中公。㊦1,000円、㊧5,000円。片野☎7169-0489

よさこいソーランの踊り「北冥」 毎(火)・(木)19時、柏二小ほか。㊦4,000円。三上☎7143-8407

俳句会「万象」第2(日)13時、中公。初心者歓迎。㊦500円。山本☎7164-6636

柏JSL学習会 毎(土)9時半=光ヶ丘近セ・14時=柏一小。外国人児童・生徒、帰国子女。日本語と教科の学習会。㊦750円。高橋☎7139-2912

社交ダンス「コスモス会」 毎(火)19時、豊四季台近セ。㊦1,000円、㊧2,700円。島村☎7144-6263(日曜日と7・17・27日を除く10時～18時)

社交ダンス「柏踏友会」 月4回(火)19時、光ヶ丘近セ。多少踊れるかた。㊦1,000円、㊧3,500円。松本☎7172-5510

◎日時・場所は予定

秋の釜のめしキャンプ～障害のある子もいない子もいっしょ～

レクリエーションや、少年自然の家に泊まって料理なども楽しめます
とき10月16日(日)午前10時～正午=説明会(保護者同伴)、10月29日(土)午後2時～30日(日)午後2時=宿泊(1泊2日)、11月13日(日)午前10時～正午
ところ永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)、宿泊は県立手賀の丘少年自然の家
対象小学3年生～中学生、先着50人(障害のあるかた15人を含む) ※中学生はボランティアスタッフ体験としても参加できます
費用2,500円 申し込み10月4日(火)障害のあるかた=午後2時から、障害のないかた=午後3時から、豊四季台児童センターへ電話か直接
ボランティア募集 釜のめしキャンプなどで、子どもたちの生活に寄り添ってみませんか
対象15歳以上のかた(中学生を除く)、先着20人 ※中高年歓迎 申し込み10月4日(火)午前10時から、豊四季台児童センターへ電話か直接
豊四季台児童センター ☎7144-5363

こどもひろば

①とき②対象③費用④申し込み

高柳児童センター☎7190-1348 ▶風船自動車=風船を使って動く車を作ります=①10/8(土)・15(土)午前10時半～11時半②5歳以上～小学生(幼児は保護者同伴)、各日先着12人③無料④10/3(月)午前10時～☎か直接

沼南公民館☎7192-1111 ▶子供手工芸教室・布花=染めの花でバラの壁飾りを作ります=①10/22(土)午前9時半～正午②小・中学生、先着20人③500円(材料費)④10/2(日)午前9時～☎で

沼南体育館<園スポーツ課☎7191-7399> ▶親子体操教室=基本の運動、リズム・ゲーム運動=①10/22～11/26の毎週土曜日午前10時～正午(計6回)②市内在住・在勤で、平成11年4月～平成13年3月生まれの子と保護者、40組③1,000円④往復はがきに「親子体操教室希望」と明記し、住所・親子の氏名(ふりがな)・子どもの生年月日(年齢)・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8503 柏市教育委員会スポーツ課へ、10/8(土)までに郵送で(当日消印有効)

布施遊戯室(布施近隣センター内)☎7135-3960(午後1時～5時) ▶おはなし会=人形劇「かにむかし」など=①10/5(水)午後3時半～4時20分②幼児～小学生(未就学児は保護者同伴)、先着50人③無料④当日、会場へ直接 ▶おやつを作ろう!クッキーに挑戦=クッキーを作ります=①10/15(土)午前10時～正午②小学生以上、先着15人③150円④10/4(火)午後2時～☎か直接 ▶ミニ絵本作り=親子でミニ絵本作ります=①10/20(木)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着12組③無料④10/5(水)午後2時～☎か直接

永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)☎7163-4050 ▶クリスマスコンサートミニ音楽隊募集=12/10(土)・11(日)に行うクリスマスコンサートで、ハンドベルや手作り楽器の演奏のほか、ステージ演出やコンサート運営のスタッフとして参加します=①10/15～12/3の毎週土曜日午前10時～11時半(計8回)②どなたでも(未就学児は保護者同伴)、先着30人③200円④10/2(日)午後2時～☎か直接

豊四季台児童センター☎7144-5363 ▶幼児のついでミニ運動会=かっこ、玉入れ、綱引きなどで遊びます=①10/20(木)午前10時半～11時半※雨天中止②幼児と保護者、先着30組③無料④10/5(水)午前10時～☎か直接 ▶野外音楽会とフリーマーケット=模擬店を開催し、地域のかたと交流します=①10/22(土)午前11時半～午後2時※雨天時は10/23(日)②どなたでも、先着200人③無料(模擬店の販売は実費)④当日、会場へ直接

光ヶ丘近隣センター<園豊四季台児童センター☎7144-5363> ▶親子のおはなし会=本の読み聞かせ、保護者向けの本の紹介、ミニ工作などでの交流=①10/11(火)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着30組③無料④当日、会場へ直接

南部みんなの広場(南部近隣センター内)☎7173-1333(午前10時～午後5時) ▶クッキーを作ろう=チョコクッキーを作ります=①10/15(土)午後1時～3時半②小学生以上、先着15人③200円④10/4(火)午前10時～☎か直接

光ヶ丘児童センター☎7170-7600 ▶わくわくデイキャンプ=屋外や屋内でいろいろなゲーム・工作などを楽しみながら交流します=①10/15(土)午前10時～午後1時半②小学生以上(1年生だけ保護者同伴)、先着30人③100円④10/4(火)午後2時～☎か直接

酒井根西小学校<園中央公民館☎7164-1811> ▶親子パソコン教室=パソコンの使い方、インターネット探検、かべ新聞の作成など=①10/22・29、11/5の各土曜日午前9時半～午後0時15分(計3回)②市内在住の小学生と保護者、15組30人③100円(CD-R代)④往復はがきに「親子パソコン教室希望」と明記し、住所・保護者と生徒の氏名・年齢(学年)・生徒の学校名、電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005 柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、10/13(木)までに郵送で(必着) ※応募は1組1通。応募者多数の場合は抽選。当日は上履き・下履き入れ・筆記用具の持参を

講座・講演

スクラム子育てセミナー「親と子の居場所づくり」

とき10月12日～11月30日の毎週水曜日と11月24日(木)午前10時～正午(11月23日を除く、計8回) **ところ**田中近隣センター **対象**市内在住・在勤で小学校高学年～中学生の保護者、先着40人 **内容**指導現場の事例などを学び、子育てを考えます **費用**無料(実習は実費) **申し込み**10月3日(月)午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接 **田中近隣センター** ☎7133-1000

千葉県6市緑のネットワークシンポジウム2005

とき10月14日(金)午後1時半～5時 **ところ**市川市メディアパーク **定員**先着260人 **内容**「ふるさとの緑

赤い羽根共同募金にご協力を10月1日(土)～12月31日(土)

地域のさまざまなボランティア活動を支えるため、ご協力をお願いします。
街頭募金 とき10月1日(土)午前10時半～午後3時 **ところ**柏駅東口サンサン広場
田中近隣センター ☎7163-3100

をどう守り育てていくか」**申し込み**はがきに「シンポジウム希望」と明記し、住所・氏名・職業・電話番号を書いて、〒272-0021市川市八幡4丁目2-1 市川市建設局緑の推進課へ、郵送か電話(☎047-332-8774)・ファクス(FAX047-332-8775)・メール(midori2@city.ichikawa.chiba.jp)で **田中近隣センター** ☎7167-1341

高柳市民講座「出会う・発見する」

とき10月18日～11月15日の毎週火曜日午前10時～正午(計5回) **ところ**高柳近隣センター **対象**市内

中央公民館のパソコン講座

※会場はいずれも中央公民館。費用は無料。いずれもDOS-Vの初期化したデータの入っていないフロッピーディスク1枚と③は年賀状用の写真1枚の持参を。講師はパソコンボランティア

講座名	とき	対象	内容	申し込み
①ワード初心者コース	10月16日(日)・23日(日)午前9時半～午後0時半(計2回)	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、25人	案内状の作成を通じたワードの基本	各講座ごとに、往復はがきに希望講座名を明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、①～③は10月6日(木)まで、④は10月13日(木)までに郵送で(必着)※応募は1講座につき1人1通。応募者多数の場合は抽選。①・②は以前に受講されたかたは応募できません
②エクセルレベルアップ講座	10月16日(日)・23日(日)午後1時半～4時半(計2回)	市内在住・在勤で、日常エクセルを使っていて基本を理解しているかた(初心者不可)、25人	エクセルの関数を使った、町会等の会費徴収・会計報告の作成	
③年賀状作成講座	10月17日(月)午後1時半～4時半	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、各25人	ワードなどを使った年賀状の作成	
④パースカード作成講座	10月26日(水)午前9時半～午後0時半	市内在住・在勤で、文字入力ができるかた、各25人	ワードを使った、A5サイズのパースカードの作成	

田中近隣センター ☎7164-1811

在住・在勤の成人のかた、先着30人 **内容**音楽療法、沼南の歴史、悪質商法の対処法など **費用**無料(材料費は実費) **申し込み**10月4日(火)午前9時から、高柳近隣センターへ電話か直接 **高柳近隣センター** ☎7193-1110

☎7164-3333・スポーツ課 ☎7191-7399

視覚障害者パソコン講習会

とき11月7日(月)～10日(木)午後1時～4時(計4回) **ところ**教育福祉会館 **対象**市内在住の18歳以上の視覚障害者で、パソコン未経験者・初心者、先着6人 **内容**音声読み上げソフトを使った文書作成、インターネットの基本 **費用**無料 **申し込み**10月3日(月)午前9時から、身体障害者福祉センターへ電話・ファクスか直接 **その他**車いす用リフト付き無料送迎バスを運行。希望者は10月28日(金)までに申し込みを **田中近隣センター** ☎・FAX7163-9353

聞こえない・聞こえにくいのかたの健康講座

とき10月20日(木)、11月17日(木)、12月15日(木)午後1時半～3時半(計3回) **ところ**身体障害者福祉センター **対象**市内在住で18歳以上の聴覚障害者、先着20人 **内容**「骨粗しょう症について」、ダンベル体操など※手話・要約筆記付き **費用**無料 **申し込み**10月3日(月)午前9時から、身体障害者福祉センターへ電話・ファクスか直接 **その他**車いす用リフト付き無料送迎バスを運行。希望者は10月11日(火)までに申し込みを **田中近隣センター** ☎・FAX7163-9353

中高年の基礎体力づくり教室

とき11月1日～22日の毎週火曜日午前9時～正午(計4回) **ところ**中央体育館 **対象**市内在住の中高年のかた、先着40人程度 **内容**ウォーキング実習など **費用**1,000円 **申し込み**10月3日(月)午前9時から、健康推進課へ電話で **田中近隣センター**

地域子育て支援センター「ぽっかぽかひろば」

親子で体を動かしたり、秋の自然に親しんだりしませんか。

とき・ところ・対象別表のとおり **費用**無料 **申し込み**当日、会場へ直接

とき	ところ	対象
10月11日(火)	沼南社会福祉センター	2～3歳
13日(木)	高柳児童センター	0～1歳
18日(火)	沼南保健センター	0～1歳
25日(火)	沼南社会福祉センター	2～3歳
11月8日(火)	沼南社会福祉センター	2～3歳
10日(木)	高柳児童センター	0～1歳
17日(木)	高柳児童センター	0～1歳
22日(火)	沼南保健センター	1歳

※時間はいずれも午前10時～11時半
田中近隣センター「ぽっかぽか」☎7191-1920

シニア倶楽部

■ほのぼのプラザの催し ※費用は②は200円(材料費)、その他は無料

催し	とき	対象	内容	申し込み
①柏シニアアンサンブルコンサート	10月18日(火)午前10時半～11時半	市内在住で60歳以上のかた、先着45人	シニアで構成されたアンサンブルバンドの演奏、懐メロや唱歌の合唱	当日、会場へ直接
②なつかしい紙芝居と抹茶の集い	10月19日(水)午前10時～11時半	市内在住で60歳以上のかた、先着20人	紙芝居「野馬を呼ぶ丘」、茶道体験、季節の花を生けるなど	10月2日(日)午前9時から、ゆたんぼの会(☎7173-4803)へ電話で
③いきいきのびのび健康体操とふれあいレクゲーム	10月21日～11月11日の毎週金曜日午前10時～11時45分(計4回)	市内在住で、加齢による体力低下を感じている60歳以上のかた、16人	日常生活体操、レクゲームなど	※別掲を参照

※③の申し込み 往復はがきに「いきいき健康体操希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0051加賀3丁目16-8 ほのぼのプラザますおへ、10月9日(日)までに郵送で(必着)※応募は1人1通、応募者多数の場合は抽選
田中近隣センター ☎7170-5570

近隣センターなどの講座 ※費用は④は600円程度(食材費)、⑤は無料

講座名	とき	ところ	対象	内容	申し込み
④男性向け「これで安心家事講座」	11月7日～21日の毎週月曜日午前10時～正午(14日は午後2時まで、計3回)	身体障害者福祉センター、中央公民館(14日)	市内在住の60歳以上の男性で、調理等の家事に不慣れなかた、先着25人	調理・掃除・収納・洗濯の方法と工夫などについての講話、調理実習	10月3日(月)午前9時から、身体障害者福祉センターへ電話・ファクスか直接
⑤とみさとふれあいセミナー	11月10日～12月8日の毎週木曜日午後1時半～3時半(計5回)	富里近隣センター	市内在住で60歳以上のかた、先着40人	健康や安全に関する基礎知識とグループ討議など	10月6日(木)午前9時から、富里近隣センターへ電話か直接

④は身体障害者福祉センター ☎・FAX7163-9353
 ⑤は富里近隣センター ☎7173-9531

花と緑の教室 **松の手入れ方法(講義)**

とき 10月26日(木)午後2時～4時
 ところ 勤労会館
 対象 市内在住のかた、40人
 費用 500円
 申し込み 往復はがきに「花と緑の教室希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0001呼塚新田204-2 柏市みどりの基金へ、10月10日(月)までに郵送で(当日消印有効)※応募者多数の場合は抽選
田中近隣センター ☎7160-3120

柏市・沼南町合併記念

柏市史講演会

とき 10月16日(日)午後1時半から
 ところ 中央公民館
 定員 先着150人
 内容 「手賀沼干拓の虚実」「杉村楚人冠(そじんかん)と手賀沼」
 費用 無料
 申し込み 10月3日(月)午前9時から、文化課へ電話で

ふるさと写真展

とき 10月1日(土)～30日(日)午前9時～午後4時※休館日は毎週月曜日(月曜日が祝日の場合は火曜日)
 ところ 手賀の丘公園「どんぐりの家」
 内容 新・柏市の近代の歩みを柏駅前・手賀沼・交通の変化等の写真で紹介
 入場料 無料
 交通 JR柏駅東口から「手賀の丘公園」行きバスで終点下車、徒歩5分※駐車場あり

田中近隣センター ☎7191-7414

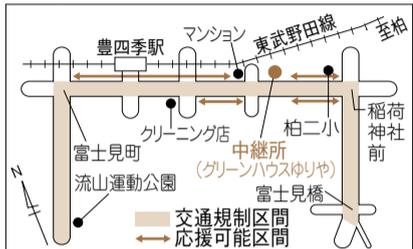
あけぼの山農業公園まつり

とき 10月16日(日)午前9時半～午後3時半
 ※雨天決行
 ところ あけぼの山農業公園
 内容 地産野菜・花の即売、農業・商業団体による模擬店、ふるさと交流都市による特産品の即売、お茶会など
 交通 JR我孫子駅北口から「あけぼの山公園入り口」行きバスで終点下車、徒歩10分
農政課 ☎7167-1143
田中近隣センター ☎7133-8877

東葛飾地方中学校駅伝競走大会の交通規制

とき10月15日(土)午前10時～正午 ※荒天時は16日(日)に延期 **コース** 野田市総合公園陸上競技場～松戸市立中部小学校(32.0キロメートル) **交通規制**当日午前10時45分～11時15分は市内通過区間で別図のとおり規制されます※中継所の周辺200メートル以内と歩道の無い場所は応援禁止 **☎指導課**7191-7369

駅伝の交通規制区域



柏市場まつりフリーマーケットの出店者を募集

とき10月30日(日)午前8時半～午後1時 **ところ**柏市公設卸売市場 **販売品**日用雑貨・衣類等(食料品・電化製品・動植物類は不可) **出店料**1,000円 **申し込み**往復はがきに「フリーマーケット出店希望」と明記し、住所・氏名・販売予定品・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0871若柴69-1 柏市公設卸売市場市場まつり実行委員会へ、10月7日(金)までに郵送(当日消印有効)かファクス(FAX7131-2845)で **☎**柏市公設卸売市場7131-2622

戦没者追悼式

とき10月14日(金)午後2時～3時半 ※受け付けは午後1時～1時45分 **ところ**アミューゼ柏 **☎**保健福祉総務課7167-1131

公開される審議会等

名称	とき	ところ	定員	問い合わせ
柏市文化振興審議会(策定委員会)	10月5日(水)午前10時～午後2時	501会議室(沼南庁舎5階)	先着10人	文化課 ☎7191-7403
柏市総合計画審議会	10月5日(水)午後2時～5時	第5・6委員会室(市役所第2庁舎5階)	先着15人	企画調整課 ☎7167-1117
柏市環境審議会	10月11日(火)午後2時～4時	第5・6委員会室(市役所第2庁舎5階)	先着6人	環境保全課 ☎7163-4422
柏市スポーツ障害予防委員会	10月20日(木)午後3時半～5時	501会議室(沼南庁舎5階)	先着6人	スポーツ課 ☎7191-7399

※傍聴希望者は当日、会場へ直接

スポーツ教室

種目	とき	ところ	内容	対象	費用	申し込み	問い合わせ
テニス講習会	10月15日～12月3日の毎週土曜日、A=午前9時～10時半、B=午前10時45分～午後0時15分、C=午後1時～2時半、D=午後2時45分～4時15分(各コース計8回)	柏の葉庭球場	基本的な技術からゲームまで	市内在住の初心者～中級者、A・Bコース=各50人、C・Dコース=各25人	7,200円	10月8日(土)午前10時～10時半に会場へ直接	斎藤 ☎7144-2165
	10月15日～12月3日の毎週土曜日、A=午後1時～2時15分、B=午後2時45分～4時(各コース計8回)			市内在住の小学3年生～中学生、各コース15人	5,200円	※応募者多数の場合は抽選	

☎スポーツ課 7191-7399

私立幼稚園の入園準備金を貸し付け

対象市内に1年以上居住し、身元が確実な連帯保証人がいるかた、5人※所得制限あり **貸付金額**入園児1人につき最高10万円(無利子) **返済方法**来年4月から12カ月以内の割賦償還 **申し込み**児童育成課(市役所第1庁舎2階)と市内の各私立幼稚園で配布している申請書に必要な書類を添えて、10月21日(金)までに児童育成課へ直接 **☎**児童育成課7167-1595

こんぶくろ池公園のボランティアを募集

湧水や緑の管理活動を行うボランティアを募集し、講習会を行います。 **とき**11月12日(土)①講習会=午前8時半～午後0時半②実地研修=午後2時～3時 **ところ**①=講堂(市役所第1庁舎4階)②=こんぶくろ池公園予定地 **対象**16歳以上のかた **内容**①=公園の管理方針など②=里山作業や森林動植物の調査方法 **費用**無料 **申し込み**はがきに「ボランティア活動講習会参加希望」と明記し、希望活動内容(里山の管理か動植物調査)と住所・氏名・生年月日・電話番号を書いて、〒277-8505 柏市役所都市緑地担当室へ、10月20日(木)までに郵送(必着)かメール(toshiryokuchi@city.kashiwa.chiba.jp)で **その他**昼食と午後の移動は各自 **☎**都市緑地担当室7167-1341

住宅セミナー・建築無料相談会

とき10月10日(月)午前10時～午後4時(セミナーは午後1時半～3時) **ところ**アミューゼ柏 **内容**「安心して家を建てるには」、一級建築士による相談※木造住宅の耐震診断あり **用意する物**建物の設計図書(耐震診断のかた) ◎詳しくは問い合わせを **☎**建築住宅課7167-1147

浄化槽の管理を

10月は浄化槽月間。検査は使用開始後6～8カ月の間に1回、その後は年に1回以上、保守点検は年に3回以上、清掃は年に1回以上、所有者が行うように浄化槽法で定められています。近所の迷惑にならないよう忘れずに行いましょう。

☎環境サービス事務所7131-5509・沼南支所環境課7191-7362

介護保険施設の居住費・食費が自己負担に

介護保険法の一部改正に伴い、10月から介護保険で施設サービスを利用するかたは、その居住費・食費が原則、全額自己負担になります。 **自己負担となるもの**①介護老人福祉施設・介護老人保健施設・介護療養型医療施設(短期入所生活介護・療養介護を含む)に入所しているか

アルコールでお悩みのかたへ

経験者や家族との交流や話し合い、情報交換の場「柏断酒新生活」に、ぜひ一度、見学に来てください。 **とき**10月～来年3月の毎週水曜日午後6時～9時※12月28日(水)は27日(火)、1月4日(水)は5日(木)へ変更 **ところ**第1(水)=豊四季台近隣センター、第2・4(水)=旭町近隣センター、第3(水)=藤心近隣センター、第5(水)=健康管理センター **申し込み**当日、会場へ直接 **☎**健康推進課7164-3333 **☎**柏断酒新生活7131-0561

た=居住費・食費②通所介護・通所リハビリテーションを利用しているかた=食費 **助成制度**低所得(世帯全員が住民税非課税、おおむね介護保険料段階が1・2段階)のかたには、①に該当するものについて、負担上限額を超えた分の助成あり。詳しくは問い合わせを **☎**高齢者支援課7167-1135

求人

医療公社の職員

職種・募集人数①作業療法士=常勤1人、非常勤2人②看護師=常勤1人 **勤務場所**介護老人保健施設はみんぐ **勤務時間**①=午前8時半～午後5時②=午前8時～午後5時(日勤)・午後4時半～翌日午前9時半(夜勤) **選考方法**書類と面接 **給与・賃金**柏市医療公社の規定による **申し込み**写真をはった履歴書を〒277-0825布施1-3 柏市立介護老人保健施設はみんぐへ、10月14日(金)までに郵送(必着)か直接持参を **☎**介護老人保健施設はみんぐ7134-0660

時間外保育職員

勤務場所豊住保育園、旭町保育園 **勤務時間**月～金曜日午前7時～8時半・午後3時15分～7時、土曜日午前7時～8時半・正午～午後7時※勤務は交代制 **賃金**(時給)有資格者910円、幼稚園教諭免許・無資格者870円※交通費は別途支給 **申し込み**写真をはった履歴書・印鑑・資格証明書の写し(有資格者だけ)を持って、10月14日(金)までに各保育園へ直接 **その他**子育て経験・専門知識のあるかたを優先 ◎保育課(☎7167-1137)では、市内23園の臨時職員の登録を随時受け付けています **☎**豊住保育園7174-7197・旭町保育園7143-8240

健康 10月

健康推進課 ☎7164-3333

ポリオの予防接種	4日(火)=根戸近隣センター、7日(金)=増尾近隣センター、14日(金)=西原近隣センター、18日(火)=中央保健センター、19日(水)=永楽台近隣センター、26日(水)=高柳近隣センター、27日(木)=富里近隣センター。いずれも午後1時半～2時20分。生後3カ月～7歳5カ月児。予診票・母子健康手帳・スリッパの持参を
マタニティークッキング教室(予約制)	5日(水)=沼南保健センター、17日(月)=中央保健センター。いずれも午前10時半～午後1時。妊婦と家族。費用600円。エプロン・三角きん・米半カップ・母子健康手帳の持参を
食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター 献立の立て方や摂取量のアドバイス等食事相談が必要なかた
かしわ歯科相談室	20日(木)午後1時半～3時、教育福祉会館。市内在住のかた。子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
健康づくり相談(予約制)	13日(木)=高柳近隣センター、19日(水)=高田近隣センター、25日(火)=JA東葛ふたば手賀。いずれも午前9時半・10時15分・11時 7日(金)=松葉近隣センター、21日(金)=豊四季台近隣センター、24日(月)=アミューゼ柏・光ヶ丘近隣センター、26日(水)=新富近隣センター、28日(金)=増尾近隣センター。いずれも午後1時半・2時15分・3時 市内在住で、基本健康診査・女性の基本35、人間ドックの検査結果等が生活習慣改善を要するかた
献血キャンペーン	30日(日)午前10時半～11時45分・午後1時～4時、柏駅東口ハウディーモール駅前交差点付近(みずほ銀行前)。16～64歳で健康なかた

★通知が届いていない場合はご連絡を

- ▶1歳6カ月児健康診査(平成16年3月生まれ)5日(水)・11日(火)・12日(水)=中央保健センター、7日(金)=沼南保健センター
- ▶3歳児健康診査(平成14年4月生まれ)6日(水)・13日(水)・25日(火)=中央保健センター、21日(金)=沼南保健センター
- ▶幼児のむし歯予防教室(平成15年10月生まれ)4日(火)・17日(月)・24日(月)=健康管理センター、27日(水)=沼南保健センター

夜間・休日に急病になったら

- ▶夜間…内科・小児科☎7163-0119(午後7時～午前8時)※午後10時以降は音声案内
- ▶日曜日・祝日…歯科☎7164-8114(午前10時～午後3時半)・歯科以外☎7163-0119(午前9時～午後5時)※音声案内

柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

心の健康相談(予約制)	7日(金)・19日(水)・24日(月)午後2時～4時、柏健康福祉センター。精神障害などで悩んでいるかた、家族
アルコール悩みごと相談(予約制)・アルコール家族教室・酒害教室	悩みごと相談=3日(月)・17日(月)、家族教室=17日(月)、酒害教室=4日(火)。いずれも午後2時～4時、柏健康福祉センター。アルコール問題を抱えるかた、家族
女性の健康相談(予約制)	婦人科=6日(水)午後1時半～3時、柏健康福祉センター
未熟児等発達相談(予約制)	27日(水)午後1時～1時半、柏健康福祉センター 発達の遅れが心配な1歳ぐらまでの乳幼児
療育相談	27日(水)午後1時～1時半、柏健康福祉センター。整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童。母子健康手帳の持参を
エイズ相談・HIV抗体検査(予約制)	4日(火)午前9時～10時・午後5時半～7時半、18日(火)午前9時～10時。柏健康福祉センター。匿名で受検可
不妊相談(予約制)	13日(水)午後1時～3時、柏健康福祉センター。不妊に悩むかた
DV相談(予約制)	3日(月)・17日(月)・24日(月)・31日(月)、柏健康福祉センター
腸内細菌検査(検便)	毎(水)午前9時～11時、柏健康福祉センター
水質検査(予約制)	第1～第4(火)午前9時～10時半、柏健康福祉センター
飼えなくなった犬猫の引き取り	毎(金)午前10時～10時半、柏健康福祉センター

情報館 Information

※見出しが色刷り(二重線)のものは市からのお知らせです

お知らせ

都市計画案を縦覧

とき10月7日(金)～21日(金)午前9時～午後5時 内容柏都市計画＝①市街地再開発事業柏駅東口A街区第二地区の変更案②高度利用地区柏駅東口駅前地区(2)・(3)の変更案③地区計画柏駅東口A街区元町通り地区の変更案④生産緑地地区の変更案、沼南都市計画＝⑤生産緑地地区の決定案 ところ①～⑤＝都市計画課(市役所第1庁舎4階)、①～③＝再開発課(柏1丁目) 意見書の提出10月21日(金)まで(市内に住所がある個人・法人と、利害関係があるかた) ◎詳しくは問い合わせを 都市計画課 ☎7167-1144・再開発課 ☎7167-5080

合併記念事業(2次募集分)が決定

市民の皆さんが企画・実施する合併記念事業が決まりました(別表1)。補助金交付希望以外の事業を募集中です。詳しくは問い合わせを。 中核市準備室 ☎7167-1173

■表1 合併記念事業

事業名	とき	ところ	問い合わせ・費用等
子育て支援講演会「子どもは大人のパートナー、子どもは大人の人権を考える」Part II	10月23日(日)午後2時～4時	アミュゼ 柏	こどもスペース 柏 ☎7169-8451 ※500円。事前に申し込みを。保育あり、定員6人
沼南から柏へ リバー・ウォーク!! (大津川・大堀川沿いを散策)	11月10日(木)午前9時～午後3時	名戸ヶ谷第二公園 集合	ゆうゆうクラブ ☎7143-5340 ※100円。事前に問い合わせを
新市柏・2005 写真展	11月22日(火)～26日(土) 午前10時～午後8時 ※22日は正午から、26日は午後6時まで	市民ギャラリー	フォトふじごころ ☎7172-2132 ※無料
山下泰子講演会「日本の女性はどうか見られている?」	来年3月3日(金)午後2時～5時	アミュゼ 柏	エアロームかしわ ☎7167-0181 ※無料
こどもふれあいラリー	来年3月19日(日)午前11時～午後4時	柏ふるさと公園	柏市ボーイスカウト・ガールスカウト合併記念事業実行委員会 ☎7132-6496 ※200円。対象は年長～小学生

耐水性紙ごみ袋が使えるのは来年3月末までです

旧柏市域では、今年4月から「可燃ごみ」と「容器包装プラスチック類」に指定袋制度を導入しました。可燃ごみの耐水性紙ごみ袋は、来年4月1日以降使えなくなります。それまでは買い置き分を使い切るための移行期間です。なるべく早く指定袋に切り替えるよう、ご協力をお願いします。 圏クリーン推進課 ☎7167-1139

危険物取扱者試験

とき11月27日(日) ところ日本大学津田沼校舎(習志野市) 試験の種別甲種・乙種1～6類・丙種 受験願書の配布10月6日(木)午後1時までに消防本部と各消防署・分署で 願書の受け付け10月3日(月)～6日(木)午後4時に消防本部予防課で 消防本部予防課 ☎7133-8792

違反建築防止週間

10月11日(火)～17日(月)は違反建築防止週間。所有する建築物の点検を心掛けましょう。なおこの期間、一斉公開建築パトロールを行います。 建築指導課 ☎7167-1145

高齢者インフルエンザ予防接種

接種期間10月1日(土)～来年1月31日(火) 対象柏市に住民登録があり、次のいずれかに該当するかた①65歳以上のかた②60～64歳で、身体障害者手帳の心臓機能障害1級等に相当するかた(接種時に身体障害者手帳の写しか医師の診断書が必要) 費用1,100円※生活保護世帯は被保護証明書を提出すれば免除 用意する物保険証 申し込み指定医療機関へ電話か直接 その他市外の医療機関で接種を希望する場合は、県内の接種協力医療機関で接種可。医療機関に確認し、健康管理センター内健康推進課・沼南保健センター・母子保健コーナー(市役所第1庁舎2階)・各出張所にある予診票を持って受診を 健康推進課 ☎7164-3333

ファミリー・サポート・センターの会員を募集

子育ての支援を受けたいかたと、支援したいかたを募集します。 対象①協力会員＝市内在住で積極的に援助活動ができ自宅子どもを預かることができるかた②利用会員＝市内在住・在勤で6カ月～9歳の子どものいるかた 会費①・②とも年額1,200円 援助時間午前6時～午後10時 報酬の基準・説明会等

■表2 報酬の基準

援助時間	報酬の基準(1時間)
月～金曜日午前7時～午後8時	700円
土・日曜日、祝日、年末年始と上記時間外	800円

▶交通費・飲食代・おむつ代などは実費 ▶報酬は利用会員から協力会員へ直接支払っていただきます▶ひとり親のかたへ利用料の半額を助成します。所得審査などがありますのでご相談を

■表3 入会説明会・基礎研修会の日程

種別	とき
入会説明会	①10月6日(木) 午前10時～正午
	②11月4日(金)
	③12月6日(火)
基礎研修会	④10月19日(水) 午前9時半～午後4時半
	⑤12月21日(水)

▶会場は①・③は介護予防センター「いきいきプラザ」、②・④・⑤は沼南社会福祉センター▶入会説明会は協力・利用会員とも1回出席してください▶基礎研修会は協力会員だけが出席してください▶入会説明会(協力会員は基礎研修会)のときに、会費と会員(保護者)の写真(3.0cm×2.4cm)2枚を持参してください▶いずれも当日、会場へ直接

昭和10年10月2日～昭和10年11月1日生まれの柏市国民健康保険利用のかたへ 11月から利用できる保険証(高齢受給者証)を交付します。医療機関等で診療を受けるときは、新しい被保険者証を提示してください 10月下旬 に発送予定です 圏保険年金課 ☎7167-1129

の日程別表2・3参照 圏柏市社会福祉協議会かしわファミリー・サポート・センター ☎7191-1925

産業振興基本条例案の骨子への意見を募集

市では、産業振興の基本方針や役割などを定める条例の制定を進めています。条例案の骨子について、皆さんの意見を募集します。 骨子の配布商工課(市役所第2庁舎4階)・かしわインフォメーションセンター(柏駅東口ファミリかしわ3階) ※市のホームページ(アドレスは1面欄外)でも閲覧可 応募方法「産業振興基本条例案の骨子への意見」と明記し、意見と住所・氏名を書いて、〒277-8505 柏市役所商工課へ、11月1日(火)までに郵送(必着)かファクスで※様式は自由 商工課 ☎7167-1141・FAX7163-3728

認知症(痴ほう)介護相談・交流会

とき・ところ・問い合わせ別表4のとおり。時間はいずれも午後1時半～3時半 対象家庭か職場で認知症(痴ほう)のかたを介護しているかた 内容個別相談、経験者との話し合い、情報交換など 費用無料 申し込み当日、会場へ直接

■表4 介護相談・交流会の日程

とき	ところ・問い合わせ
10月8日(土)	ひかり隣保館在宅介護支援センター(十倉二) ☎7131-9944 はみんぐ在宅介護支援センター(布施) ☎7134-5225
10月15日(土)	藤ヶ谷ふれあいセンター(藤ヶ谷、圏在宅介護支援センター沼南の里) ☎7160-8200 マーガレットビル在宅介護支援センター(中新宿1丁目) ☎7171-7500
10月17日(月)	さかき光陽在宅介護支援センター(酒井根) ☎7175-2281
10月18日(火)	在宅介護支援センター沼風苑(箕輪) ☎7160-6888

市民相談

★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください

- ▶法律相談(予約制)
 - ①(月)・(木)と第1～第3を除く(水) 9:30～15:30＝市役所相談室
 - ②第1・第3(水)9:30～15:30＝沼南庁舎相談室
 - ③(夜間)第2(水)18:20～20:25＝アミュゼ柏
 予約はそれぞれ前週(水)9:00から 裁判中のかたはご遠慮を 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶税務相談(予約制)
 - ①第2・第4(金)13:00～17:00＝市役所相談室
 - ②第3(金)13:00～17:00＝沼南庁舎相談室
 予約は当月分を毎月1日(月)9:00から 広報広聴課 ☎7167-1119

- ▶行政相談
 - ①10月5日(木)・12日(木)10:00～12:00＝市役所相談室
 - ②10月17日(月)10:00～12:00＝沼南庁舎相談室
 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶人権身の上相談
 - ①10月4日(火)・18日(火)10:00～15:00＝市役所相談室
 - ②10月11日(火)10:00～15:00＝沼南庁舎相談室
 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶不動産相談
 - 10月7日(金)・21日(金)10:00～15:00
 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶登記相談
 - 10月11日(火)10:00～15:00
 市役所相談室 広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶交通事故巡回相談(予約制)
 - ①第1(水)10:00～15:00＝市役所会議室
 - ②第4(水)10:00～15:00＝沼南庁舎相談室
 交通施設課 ☎7167-1304

- ▶柏ワークプラザの相談
 - (月)～(金)9:00～16:00
 柏パートナーズ ☎7145-6114
- ▶外国人のための相談
 - 【中国語・スペイン語・英語】
 - 英語＝毎週(月)・中国語＝毎週(水)・スペイン語＝毎週(木)と第1・第3(月)・時間13:00～17:00
 国際交流室 ☎7167-0941
- ▶身体障害者相談(電話・面接)
 - 第1・第3(火)10:00～15:00
 - 教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911
- ▶知的障害者相談(電話・面接)
 - 第2・第4(火)10:00～15:00
 - 教育福祉会館1階相談室 ☎7164-2911

- ▶もの忘れ相談(予約制)
 - (月)～(金)9:00～17:00
 高齢者支援課 ☎7167-1135・沼南支所保健福祉課 ☎7191-7351
- ▶心の健康相談(予約制)
 - ①10月11日(火)13:30～15:30②21日(金)12:45～14:45＝教育福祉会館
 - ③10月25日(火)13:30～15:30＝沼南保健センター、各回先着3人程度
 - ①・②＝障害福祉課 ☎7167-1243③＝沼南支所(保健福祉課) ☎7191-1111(代)
- ▶心配ごと相談
 - ①(水)・(土)10:00～15:00＝教育福祉会館 ☎7163-2734
 - ②第2を除く(火)10:00～15:00＝沼南庁舎相談室 ☎7191-1111(代)
 - ③(木)10:00～15:00＝沼南社会福祉センター ☎7193-2942
 社会福祉協議会 ☎7163-9001
- ▶ひきこもり相談
 - ①(月)～(金)9:00～17:00
 障害福祉課 ☎7167-1243 健康推進課 ☎7164-3333 高齢者支援課 ☎7167-1135 家庭児童相談室 ☎7167-1458

- ▶消費生活相談
 - ①(月)～(金)9:00～16:30＝消費生活センター ☎7164-4100
 - ②(木)10:00～12:00・13:00～15:00＝沼南庁舎相談室※来所相談だけ
- ▶リハビリ相談(電話・面接(予約制))
 - (月)～(金)10:00～16:00
 身体障害者福祉センター ☎7163-9353
- ▶ボランティア相談
 - (日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00
 教育福祉会館1階ボランティアセンター ☎7165-0880 沼南社会福祉センター内ボランティアセンター ☎7193-2941
- ▶緑の相談(電話可)
 - 第2・第4(土)10:00～16:00
 柏市みどりの基金 ☎7160-3120
- ▶女性のこころと生き方相談(予約制)
 - 毎週(木)10:00～16:00
 男女共同参画室 ☎7167-1127
- ▶子ども「やまびこてんわ 柏」(話を聞いてもらいたいとき)
 - 高年齢者支援課 ☎7167-1135
 - 家庭児童相談室 ☎7167-1458

- ▶不登校相談(電話・面接(予約制))
 - (月)～(金)9:00～16:00
 教育研究所適応指導教室 ☎7133-9400・教育相談訪問指導員室(柏六小内) ☎7143-7724・増尾西小内 ☎7175-7755・沼南庁舎内 ☎7191-3366
- ▶学校教育相談・幼児教育相談・発達障害相談(電話・面接(予約制))
 - (月)～(金)9:00～16:00
 教育研究所分室 ☎7145-2110・☎7145-7778
- ▶家庭児童相談
 - ①(月)～(金)9:00～16:00＝家庭児童相談室(市役所児童育成課内)
 - ②第2(月)10:00～15:00＝沼南庁舎相談室
 家庭児童相談室 ☎7167-1458
- ▶子育てにこころ電話相談
 - ☎7162-2525(健康推進課)(月)～(金)9:00～12:00・13:00～17:00
- ▶少年相談
 - (土)・(日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00
 少年補導センター ☎7164-7571

目指せメジャーデビュー ストリートブレイクかしわ

ミュージシャンの腕試しの場としておなじみのストリートブレイク。今年も予選を勝ち抜いた二十一組が9月18日、柏駅東口サンサン広場でグランプリを争いました。派手なパフォーマンスやしつとりと感情のこもった歌など出場者それぞれの個性でステージが彩られる中、グランプリを獲得したのは地元・柏出身のヒップホップグループ55CHAMBERS（フィフティファイブ）の曲「青空の下で…」で観客も巻き込んで盛り上がりました。



街カド News

このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集中!詳しくは広報広聴課 ☎7167-1119へ



「君たちにも絶対出来る！」——市内中学校のサッカー部員を対象に、柏レイソルユースのコーチと元選手によるサッカー教室が9月17日にあけぼの山農業公園で行われました。プロの“勝つこと”にこだわる精神に触れて、中学生の目は真剣。富勢中から参加した2年生は「普段と違う練習で楽しい」と言いながら技を磨こうと練習メニューに取り組んでいました。

明日のJリーガーは君だ レイソル元選手がサッカー教室

いざ手賀沼へこぎ出そう カヌー体験教室



自然を身近に感じることができカヌーを体験してもらいたいと、9月10日から4回の日程で体験教室が行われました。ひばりが丘市民プールで基本を学んだ後、最終日の18日には手賀沼で実践の講習が行われました。初めて沼に出た小学生の参加者は「水がプールより滑らか」「まっすぐこげない」と大はしゃぎ。噴水で水を浴びたりハス田で悪戦苦闘したりと、汗を流しながら秋の一日を楽しんでいました。

秋を呼ぶパステルカラーの花畑 あけぼの山農業公園でコスモスが見ごろ



春はチューリップ畑でにぎわうあけぼの山農業公園で、コスモスが見ごろを迎えます。9月26日現在ではまだ3分咲き程度ですが、徐々に桃色や黄色の花が開き始めています。10月16日(日)にはあけぼの山農業公園まつりが行われる予定で、花と同時に秋の味覚なども楽しめます(詳しくは5面参照)。見ごろは10月下旬ごろまで。秋を楽しみに訪れてはいかが? (写真は9月26日撮影)



日本人の「血」を信じて



染色家 (友禅染)

いそみ きよかず
磯見 清一さん

デザインから染めまで、すべての工程を一人で行う東京手描(てがき)友禅。磯見さんは現代の友禅を担う若手染色家の一人だ。

「友禅の魅力は、多彩な配色と自由で幅の広いデザイン」と語る磯見さんの作品は、ほかの東京手描友禅とは少し趣が異なる鮮やかな色合いやリズム感を感じさせるものが多い。

もともとはレコードジャケットを手がけるイラストレーターを目指していた。「海外のデザインにあこがれていたが、欧米人のまねをしても日本人にはまねしきれないかっこよさがある。ところが日本的なものを作ってみると不思議としっかりと来たんです。周りの評価も違った。自分の中の日本人の“血”がそうさせるんです」。「血を信じて自分が本当にいいと思ったものを描こう」と友禅の世界で生きる自信を持った。

着る人に長く安心して着てもらうために、すべての工程に全力を尽くす。生地や染料選び、糊(のり)の配合など、納得いくまで手をかける。古くから良いとされる素材や技法に新しいものも取り入れて試行錯誤を繰り返す。手間がかか

る仕事だが、「後悔はしたくない」とあえて一人で工房を営む。

柏は四季がゆったりと過ぎるという。窓から見えるマツの木、軒先のススキ、レコードから流れるジャズ…すべてがデザインの素材になる。「日本人にしか出せない色やつや、間を表現したい。将来は自分の感性と技術を生かして、友禅以外のものにも挑戦するつもりです」。私たちの血に流れる日本人の感性がいつか意外な形で花開くのを見ることができのかもしれない。

明原在住。38歳。10月20日(木)～26日(水)に六本木のギャラリー MEME (☎03-3585-1990) で荒井莞爾氏と「友禅二人展」を開く。



友禅の魅力を広く知ってもらえるよう作ったミニチュアの着物

市の人口 (17.9.1 現在)
381,334人 (前月比256人増)
146,784世帯 (前月比186世帯増)